

# NEWS NOTICIAS NEWS NOTICIAS NEWS

## Cover Story

**Employee Spotlight**  
Enfocando de Empleado

**Page 2**

**From the Office**  
*De la Oficina*

**Page 3**

**Eye Protection**  
*Protección de los ojos*

**Page 4**

**New Staff Member**  
*Nuevo Miembro del Personal*

**Page 5**

**Who is Your Hero?**  
*¿Quién es tu héroe?*

**Page 6**

**Announcements**  
*Anuncios*

**Page 7**

**Our Customers Say It Best**  
*Nuestros clientes lo dicen mejor*

**Page 8**

**Certified Crane Operator**  
*Operador de Grúa Certificado*

**Page 9**

**The Sports Man**  
*El Hombre De Deportes*

**Page 10**

**Tie Downs**  
*Ammares*

**Page 11**

**Importance of Reinforcement**  
*La Importancia de Refuerzo*

**Page 12**

**Celebrating 65 Years**  
*Celebrando 65 Años!*



David Martinez, Batch Plant Operator

and the date. Then, he says, "I run the batch plant," which entails making sure everything is working correctly, ordering needed materials, cleaning the mixer with the power washer, and finally, he says, "I go through the mixing process." Martinez must check that all the levels and weights of the sand, gravel, and water are correct for the given product. He says the amounts of each will depend upon the yards of concrete being produced. Martinez says in a day he will use 14 tons of sand and 18 tons of gravel!

On his free time Martinez loves to play soccer and plays in the position of striker or forward. He has been playing soccer since he was very young. He says in his off time he also likes to go to parties.

## Comprometido Con Su Trabajo

David Martinez, Operador de Planta, ha estado empleado en Western Precast Concrete durante los pasados cinco años. Desde entonces, él se ha transferido de personal de producción a su posición actual y a obtenido el título de Técnico Grado I. él dice, "quiero ganar los grados más altos posibles."

(Cont. en Pagina 12)

*Note: Employees featured in this section are chosen based on years of service at Western Precast Concrete, from highest to lowest. NOTA: Los empleados en este reportaje fueron escogidos a base de los años de servicio*

9101 Roseway El Paso, Texas 79907

Phone: (915) 859-9362 Fax: (915) 858-4215 Visit Us Online [westernprecast.com](http://westernprecast.com)

# De la Oficina From The Office

You Can Be A Super Hero

Usted Puede Ser Un Súper Héroe

## Dear Staff and Customers:

Choices, a daily challenge, what should we do?



Each day we are faced with choices, the choice to act or sit back and let things happen without intervention. As employees of the premier precast manufacturer in the Southwest region of the United States, we are called upon to act in a responsible manner and hold ourselves to a higher standard. Often, we hear that military or law enforcement personnel are "held to a higher standard", but why not Western Precast Employees as well. We are and should be examples for our families, children and community members to look up to. If we

see an injustice or wrong doing, we must act to stop this wrong doing or at a minimum, we must report the action to an authority or individual that can stop the injustice. If we know of a staff member who is not meeting their potential or a staff member that is acting in a dishonest manner, we must intervene, or we then become part of the unacceptable action. Failure to act may very well create a situation by where we are guilty simply because of our failure to report or stop a theft or misdeed. Remember as well, theft manifests itself in many ways, failure to work to your fullest potential, fudging on your start and stop time, or actually taking what does not belong to you. We should let the "super hero" in each of us manifest itself when we put on the Western Precast uniform. I guarantee that when you take one brave action for a moral good, it breeds, you will become empowered and then there is no stopping the good you can do. You can be that hero in everyday life that your family and friends look up to and admire.

Try it, you are going to like the way it feels.

## Estimados Clientes y Personal:

Elecciones, un reto diario, ¿ qué debemos hacer?

Cada día somos afrontados con elecciones, la elección a actuar o no hacer nada y dejar que las cosas ocurren sin intervención. Como empleados de la principal fabricante de Prefabricados de la región Sudoeste de los Estados Unidos, estamos llamados a actuar en forma responsable y sostenernos a un nivel superior. A menudo, escuchamos que el personal militar o agentes de la ley están "sujetos a un estándar más alto", pero ¿por qué no los empleados de Western Precast también. Nosotros somos y debemos ser ejemplos para nuestras familias, niños y miembros de la comunidad a quien admirar. Si vemos una injusticia o alguien haciendo un mal, tenemos que actuar para detener este mal o por lo menos, tenemos que informar la acción a la autoridad o alguien que puede detener la injusticia. Si sabemos de algún miembro de la administración que no está responsabilizándose por su potencial o algún miembro de la administración que está actuando en una manera deshonesta, debemos intervenir, o entonces pasamos a formar parte de la acción inaceptable. El no actuar puede muy bien crear una situación en donde somos culpables simplemente debido a nuestra falta de informar o detener un robo o fechoría. También recuerde , el robo se manifiesta de muchas maneras, el hecho de no trabajar a su máximo potencial, manipulando su inicio y finalización de su horario, o en realidad tomar lo que no le pertenece. Debemos dejar que el "súper héroe" en cada uno de nosotros se manifieste cuando nos ponemos el uniforme Western Precast. Yo le garantizo que cuando usted toma una valiente acción en pro de una buena moral, esto se convierte en poder, después no parara lo bueno que usted puede hacer. Usted puede ser ese héroe de la vida cotidiana al cual su familia y amigos y admiraran.

Inténtelo, le va a gustar la manera como se siente.

**Sincerely,**  
**Leo Feuerstein, Secretary – Treasurer**



Leo Feuerstein,  
Secretary/Treasurer





# Are You Putting Me On? ¿Me estas utilizando?

There is nothing new or strange about hearing how important wearing eye protection is at Western Precast Concrete. Every job at every stage of concrete production requires wearing eye protection or safety goggles, to a greater or lesser degree. There is no question that every person who works in concrete production must wear eye protection. There is no job in construction that does not come with hazards which are potentially harmful to your eyes. From flying objects, to dust particles, or even cleaning with chemicals, wearing eye protection is imperative.

Jobs which require the wearing of eye protection include: office workers, laborers, operators, drivers, mechanics, and carpenters and so on down the line. So remember, once you clock in, put on that eye protection. You can never be too safe! Keep in mind that shielding your eyes by wearing the proper protective gear can save you from potential injuries.



**Victor Trujillo gets ready to put his glasses on.**

It is easier to simply put on your protective gear than deal with the consequences of not protecting your eyes. In other words, you are better safe, by putting on eye protection, than sorry, by forgetting and damaging your eyes and vision.



**Benito Carlos, Aurelio Arzola, Jose Mejia, Juan Sanchez and Javier Lerma working hard wearing their eye protection.**

## **Eye Protection IS Important** **¡La protección de ojos es importante!**

No hay nada nuevo o extraño acerca de escuchar qué tan importante es el protegerse los ojos en Western Precast Concrete. Cada trabajo en cada etapa

de producción de concreto requiere usar protección para los ojos o anteojos de seguridad a un grado mayor o menor.

No hay duda que toda persona que trabaja en la producción de concreto debe utilizar protección de ojos. No hay trabajo en construcción en la que no hayan peligros que pueden hacer potencialmente daño a sus ojos. Desde objetos que vuelan, hasta partículas de polvo, e incluso con productos químicos para la limpieza que podrían salpicar en sus ojos causando pérdida de la vista, por lo cual la protección de los ojos es imperativa.

Los trabajos que requieren el uso de protección de ojos incluyen: Empleados de oficina, obreros, operadores, conductores, mecánicos, carpinteros y mas. Así es que recuerde, una vez que usted registre su hora de entrada en el trabajo, ponga protección a sus ojos de inmediato.

¡Usted nunca puede estar demasiado protegido! Tenga en mente que el proteger sus ojos con el equipo adecuado le puede salvar de daños potenciales. Cuesta menos esfuerzo el proteger sus ojos con el equipo adecuado que atenerse a las consecuencias de no cuidar sus ojos. En otras palabras, mas vale utilizar la protección de ojos, que después arrepentirse olvidándose y dañando sus ojos y su visión.



Daniel Rivas— Mechanic Helper

## New Employee Really Likes His Job

Daniel Rivas has been hired as a Mechanic Helper recently at Western Precast Concrete. He holds a diploma in Automotive Technology and in Custom Fabrication, and he is certified in custom painting. He is BG certified making him qualified to change transmission fluid and coolant; and, he is also all data certified, meaning he can read diagnostics and trouble shoot problems with vehicles. Although he is originally from Fabens, Rivas comes to Western Precast after completing a nine month program at Wyotech out of Wyoming. He has always been interested in cars and mechanics, and of his new position he says; “I like it; I really like the job. I get to work on the trucks, and I love to work on engines.” At nineteen, Rivas aspires to become a supervisor someday.



## Nuevo empleado al cual realmente le gusta su trabajo



Daniel Rivas ha sido contratado como ayudante de mecánico recientemente en Western Precast Concrete. Tiene un diploma en tecnología automotriz y fabricación personalizada, y también está certificado en pintura personalizada. Tiene un certificado como BG lo cual lo califica para cambiar el líquido de transmisión y refrigerante; también tiene certificación de base de datos, lo que significa que puede leer diagnósticos e identificar problemas de vehículos. Rivas llegó a Western Precast Concrete después de terminar un programa de nueve meses en Wyotech en Wyoming, aunque él es originario de Fabens. Él siempre ha estado interesado en autos y mecánica y de su nueva posición él dice, “me gusta; en realidad me gusta el trabajo. Puedo trabajar en los camiones, y me gusta trabajar en motores.” A la edad de diecinueve, Rivas aspira a convertirse en un supervisor algún día.

4 **westernprecast.com**



# Who Is Your Hero?

## ¿Quién es tu héroe?

"Superman is my hero, because he flies in the sky and saves people. He is a good person, but there are too many heroes to choose from." / "Superman es mi héroe, porque él vuela en el cielo y salva a la gente. Es una buena persona, pero hay demasiados héroes para elegir."

- Joe Orozco

"Mark Sanchez is my hero. He is a quarterback for the New York Jets, and he is a Chicano in that position. I always go for the raza, and he's good. This is his fourth year in the NFL." / "Mark Sánchez es mi héroe. Él es un quarterback de los Jets de Nueva York, y él es un chico en esa posición. Siempre voy para la raza, y él es bueno. Este es su cuarto año en la NFL."

- Ricardo Medina



Ricardo Medina

"My Grandfather, Cayetano De Gado, is my hero. He always worked hard to provide for his family. Despite the conditions, he never gave up and he did what he had to do. They were poor, and he worked for a disposal company. He brought gifts from the trash for my mom and the other kids. They would wait for him to come home with broken toys." / "Mi abuelo, Cayetano De Gado, es mi héroe. Siempre trabajó duro para mantener a su familia. A pesar de las condiciones, nunca se dio por vencido e hizo lo que tenía que hacer. Eran pobres, y él trabajó en basureros. Él llevaba regalos de la basura para mi mamá y los otros niños. Ellos lo esperaban para que volviera a casa con juguetes rotos." - Ángel García



Paulette Quintana

"Spiderman is my hero, because he can catch the bad guys. He uses his webs to fly. Other heroes come from space, but his abilities come from a spider. I also liked Kaliman when I was younger." / "El Hombre Araña es mi héroe, porque él puede atrapar a los malos. Él utiliza sus redes para volar. Otros héroes vienen del espacio, pero sus habilidades provienen de una araña. También me gustó Kalimán cuando era más joven." - Carlos Delgado



Ricardo Medina



Joe Orozco

"My father, Enrique Hinojos, is my hero. He has always been there for me. He is a

special man. He was very sick and he recovered. He used to be a boxing coach... my boxing coach." / "Mi padre, Enrique Hinojos, es mi héroe. Él siempre ha estado ahí para mí. Es un hombre especial. Estaba muy enfermo y se recuperó. Solía ser un entrenador de boxeo ... mi entrenador de boxeo." - Javier Hinojos



Javier Hinojos



Fred Torrez

"My Mom, Alicia Morales, is my hero, because she's has always been there for me as a mom and as a friend, and as a father, too. She was a single parent; she raised, cared for and paid all the bills for us. She is a tough woman." / "Mi mamá, Alicia Morales, es mi héroe, porque ella siempre ha estado ahí para mí como madre, como amiga, y como padre también. Ella fue una madre soltera, ella nos creó, nos cuidó y se encargó de pagar todos los recibos para nosotros. Ella es una mujer muy fuerte"

- Fred Torrez



Carlos Delgado



# Announcements Anuncios

Western Precast Concrete would like to congratulate families of those graduating this year. We wish you all the best in the future!

Western Precast Concrete recently passed the National Precast Concrete Association's (NPCA) annual certification inspection with the highest grade so far. This certification for the NPCA recognizes Western Precast Concrete as a precast manufacturing plant operating at the highest standards of production and quality control.

A Western Precast Concrete le gustaría felicitar a las familias de esos graduándose este año. ¡Les deseamos todo lo mejor en el futuro!

Western Precast Concrete recientemente pasó la inspección anual de certificación de la Asociación Nacional Precast Concrete (NPCA) con el grado más alto hasta ahora. Esta certificación para la NPCA reconoce a Western Precast Concrete como una planta de fabricación de prefabricados funcionando en los estándares más altos de producción y control de calidad.

## July

2nd	Karina E. Ceniceros
22nd	Jorge Rodriguez
25th	Daniel Rivas
30th	Juan Alvarez



## August

3rd	Ruben Rodriguez
23rd	William P. Watters



## September

21st	Juan Manuel Sanchez
------	---------------------

# Feliz Cumpleaños

# CMD ENDEAVORS

## Our Customers Say It Best!



Chris Dietrich & Cynthia Mabe Dietrich of CMD,  
with Lorenzo Pacheco of WPC.

Cynthia Mabe Dietrich, President of CMD Endeavors, which stands for her name, says of her company's growing relationship with Western Precast Concrete, "They are a great entity to work with; they're straight shooters and they follow through with terms. They do what they say, and they stand by their word." Western Precast Concrete recently supplied CMD with manholes, junction boxes, and storm boxes for installation near Horizon High School off Eastlake for Project Peyton Pass, Unit 1. Dietrich recalls that she has been working with Western Precast for the past 15 years where before founding CMD she worked for her father and his company. She comments, "They deliver exceptional service and the highest quality product, which is rare ...believe it or not." She adds, "Even though we are a new company,

Western Precast Concrete has allowed us to open an account, which I am very happy about."

Chris Dietrich, Director of Operations for CMD, also comments on the company's relationship with Western Precast by saying, "It has been wonderful working with Western Precast. They've helped us by switching out pieces here and there. They supply all estimates and proposals in a timely manner. All of their products are perfect and pass all inspections the first time. We are extremely happy with Western Precast." This is CMD's first major project, but they say they are looking forward to working on more projects with Western Precast Concrete in the future.

## Nuestros Clientes Dicen Lo Mejor!

Cynthia Mabe Dietrich, Presidente de CMD, lo cual son las iniciales de su nombre, habla de la relación de crecimiento de su compañía con Western Precast Concrete, "son una gran entidad con quien trabajar; son una empresa recta que respeta los términos. Hacen lo que dicen, y permanecen fiel a su palabra." Western Precast Concrete recientemente suplió a CMD de bocas de alcantarilla, cajas de conexiones, y las cajas para tormentas para la instalación cerca de la Escuela Secundaria Horizon para el Proyecto Peyton Pass, Unidad 1. Dietrich se acuerda de que ella ha estado trabajando con Western Precast Concrete durante los pasados 15 años. Antes de fundar a CMD ella trabajó para su padre y su compañía. Ella comenta, " Dan servicio excepcional y el más alto producto de calidad, lo cuale es difícil de encontrar ... aunque parezca mentira." Ella agrega, " Aunque somos una compañía nueva, Western Precast Concrete nos ha permitido abrir una cuenta con ellos, de lo cual estoy muy alegre."

Chris Dietrich, Director de Operaciones para CMD, también hace comentarios sobre la relación con Western Precast diciendo, "ha sido maravilloso trabajar con Western Precast. Nos han ayudado cambiando piezas aquí y allá. Suministran todas las estimaciones y todas las propuestas de una manera oportuna. Todos sus productos son perfectos y pasan todas las inspecciones la primera vez. Estamos muy contentos con Western Precast." Éste es el primer proyecto grande de CMD, pero dicen que están deseando dedicarse a más proyectos con Western Precast Concrete en el futuro.



Lorenzo Pacheco – WPC , Chris Dietrich, Cynthia Mabe Dietrich and staff of CMD in front of newly installed manhole.

## **Watters Earns Certified Crane Operator Status for Western Precast Concrete**

Billy Watters, Dispatcher, has earned the title from the National Commission for the Certification of Crane Operators, as certified crane operator at Western Precast. With much study and attendance at a five day class, where on the sixth day he completed two practical exams, Watters did it. In the practical exams he took cranes and barrels through two different obstacle courses. The first course was a stationary operation using a fixed boom truck (a.k.a. the neck breaker). The second course utilized a large hydraulic crane where he was required to hook a barrel that was suspended from the crane and then through super structures turning and taking the barrel through cones and placing it in a relegated area, all while being timed. Test takers are docked for every two seconds over the four minute allotment. Watters scored a perfect 100% on both course exams.

By 2014, all crane operators must be certified. Watters says “the plan is to implement training and certification here at Western Precast with our drivers.” He adds, “The training is not so bad; I think the guys scare themselves. It’s not so tedious.” According to Watters those testing will need to be able to read load charts which determine the boom angle, and know how much capacity the crane can pick up and carry. There is a 90 question core exam, but depending on the crane for which you wish to certify there may only be 20 to 30 questions per crane. Those testing can earn up to nine total certifications and Watters has earned two of the nine which are the Telescopic Boom Crane for both the Fixed and Swing Cabs. In the future, he plans to test for the Lattice Boom Crane certification. In addition his goal is to become an instructor qualified to test drivers for their own certifications.



**Billy Watters operates a crane at Western Precast.**

## **Watters Obtiene el Certificado de Operador de Grúa para Western Precast Concrete**

Despachador, ha ganado el título de la Comisión Nacional para la Certificación de Conductores de Grúa, como conductor de grúa certificado en Western Precast Concrete. Con mucho estudio y asistencia en una clase de cinco días, y en la cual el sexto día él completó dos exámenes prácticos, Watters lo logró. En los exámenes de práctica él tomo grúas y barriles por dos diferentes pistas de obstáculos. El primer curso fue una operación estacionaria usando un camión fijo (a.k.a. el rompedor de cuello). El segundo curso utilizó una grúa hidráulica grande donde él estaba obligado a enganchar un barril en un gancho que estaba suspendido de la grúa y después a través de grandes estructuras dando vuelta y conduciendo el barril a través de conos y colocándole en un área relegada, todo esto mientras se tomaba el tiempo. Los candidatos son descontados por cada dos segundos sobre la asignación de cuatro minutos. Watters anotó un perfecto 100% en los dos exámenes del curso.

Para el 2014, todos los conductores de grúa deben certificarse. Watters dice, “el plan es implementar entrenamiento y certificaciones aquí en Western Precast con nuestros conductores.” Él suma, “El entrenamiento no está tan difícil; Pienso que los amigos se asustan ellos mismos. No es tan tedioso.” Según Watters esos exámenes necesitarán poder leer las gráficas bajas que determinan el ángulo del brazo, y saber cuánta capacidad la grúa puede cargar y levantar. Hay un examen de 90 preguntas, pero dependiendo de la grúa para la cual usted tiene el deseo de certificarse podría sólo haber de 20 a 30 preguntas por grúa. Con esos exámenes se pueden obtener hasta nueve certificaciones en total y Watters ya ha obtenido dos de las nueve, las cuales son la grúa pluma telescopica y las cabinas fijas y giratorias. En el futuro, él piensa experimentar para la certificación de grúas de brazo de celosía. Además su meta es convertirse en un instructor capacitado para examinar a los conductores que quieran obtener sus propias certificaciones.

# Adrian de la Paz IS The Sports Man

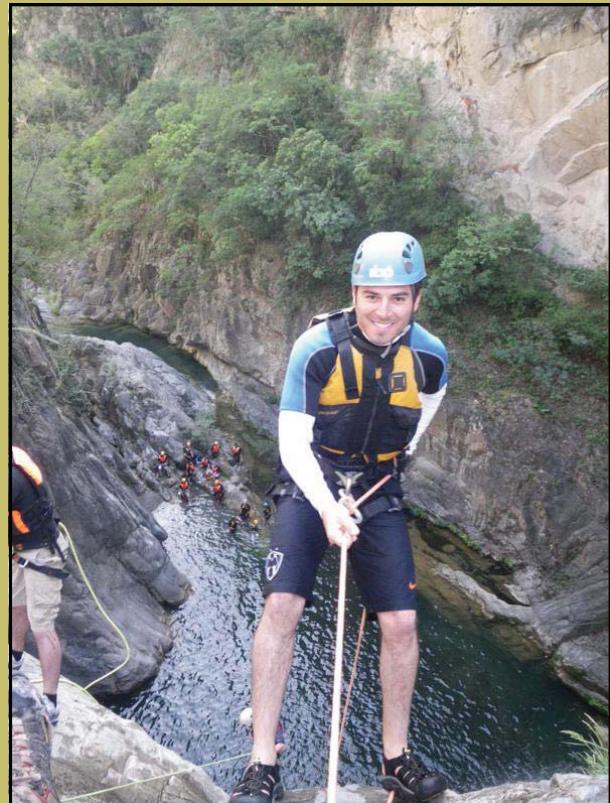


Quality Control Supervisor in Training, Adrian de la Paz, says unabashedly, "I am quite the athlete. I play soccer, softball, golf, tennis, baseball, I mountain bike, cycle, and climb." He says he plays a different sport every day of the week. Sundays are devoted to softball, Saturdays to soccer, Tuesdays and Thursdays to tennis, and once a month on Sundays he travels to NMSU for golf. He says his favorite of all the sports he plays are soccer, softball, and mountain biking. He mountain bikes close to his home in the Northeast area of El Paso.

He recently competed in a 40 mile race called "Rock the 80's;" he didn't win, but he finished. His soccer team, "Chavare" was 17 and 2 last season, where this season they are 18 and 1. "It's what we do," he says. He adds, "I hate to lose. I'm too competitive. I'm a trash talker, too, especially in soccer and softball. That way, if I lose, at least I know I gave it my best, but I'm still frustrated if I know I could have done better. The other team has to earn it. I'm not going to give it to them."

## Adrian De La Paz es El Hombre De Deportes

Supervisor de Control de Calidad, Adrián de la Paz, dice abiertamente "Yo soy muy deportista. Juego al fútbol, softbol, golf, tenis, béisbol, ciclismo de montaña, bicicleta, y escalo". Él dice que juega un deporte diferente cada día de la semana. Los domingos están dedicados al softbol, los Sábados al fútbol, los martes y los jueves al tenis, y una vez al mes en domingo, él viaja desde NMSU para jugar golf. Dice que de los deportes que practica sus favoritos son el fútbol, softbol y ci-



Adrian rock climbing in Matacanes, Monterrey.

clismo de montaña. Él pasea en bicicleta de montaña cerca de su casa en la zona Noreste de El Paso.

El domingo pasado compitió en una carrera de 40 millas llamada "Rock los 80's," no ganó, pero terminó. Su equipo de fútbol "Chavare" hizo 17 y 2 la temporada pasada, esta temporada hizo 18 y 1. "es lo que hacemos", él dice. Y añade: "No me gusta perder. Soy muy competitivo. Soy muy mal hablado, también, sobre todo en el fútbol y softbol. De esa manera, si pierdo, por lo menos sé que di lo mejor, pero quedo frustrado si sé que podría haberlo hecho mejor. El otro equipo tiene que merecerlo. No se los voy a regalar.



Adrian rides a quad runner at Rayones Mountains in Mexico.

# TIE DOWNS



Javier Hinojos demonstrates a proper tie down prior to delivery of product to a customer.

straps that are rated 5,400 wll and 15,000 lbs nominal strength. The third tie down would be  $\frac{1}{2}$  link chain that is rated for 12 tons.

It is always a good idea for the driver or employee using the straps or chains to do a visual inspection before using them to make sure they are intact and not damaged. Making sure to properly secure and tie down loads with the proper straps or chains will eliminate chances of an accident. As Fred Torrez, Shipping Manager says, "Always be Safe."



Example of a 5,400 lb. proper tie down.



Fred Torrez-Shipping Manager , checks lifting chains prior to delivery.

El propósito de la utilización de los amarres es hacer que las cargas en camas planas esten seguras. Atar las cargas asegura que la carga se mantendrá en su lugar durante el movimiento o si la carga se cae del camión, mientras se transporta. El no asegurar cargas con amarres puede resultar en un accidente que cause lesiones graves o incluso la muerte.

En Western Precast Concret, se utilizan tres diferentes tipos y tamaños de amarres. Dos de los amarres están hechos de malla de poliéster, que consta de 2 " y 4" correas. La correa de 2 " está clasificado para 3.600 libras y 6.600 libras de resistencia nominal. También usamos correas de 4" que se han clasificado para 5.400 y 15.000 libras de resistencia nominal. El tercer amarre es de cadena  $\frac{1}{2}$  enlace que está clasificado para 12 toneladas.

Siempre es una buena idea que el conductor o empleado usando las correas o cadenas haga una inspección visual antes de usarlos para asegurarse de que están intactos y sin daños. Asegurándose de atar adecuadamente las cargas con las correas o cadenas eliminará las posibilidades de un accidente. Como dice Fred Torrez, Gerente de Envíos: "Siempre tengan cuidado."



Artemio Estrada makes reinforcements.

# Importance of Reinforcement

In terms of creating dependable concrete products, on which our customers rely, one of the first and fundamental elements is reinforcement. Reinforcement is the act of creating metal structures to underlie the concrete. For bases and slabs, steel rebar is used to reinforce the structure and strength of the product. Mesh is also used for reinforcing barrels, bases, and pull boxes. Based on the designing engineers' specifications the production crew will create grids differing in spacing and rebar size. Adrian de la Paz says, "We usually go above and beyond what is called for by adding extra rebar around knock-outs to create strength and support." Adrian adds, "Rebar is all about spacing, if it is not within specifications it is useless."

According to Adrian de la Paz, "Concrete is strong in compression, but weak in tension, thus adding reinforcement has to hold the strength in tension. In addition, the failure strain of concrete in tension is so low that the reinforcement has to hold in the event of fracture. For a strong, ductile and durable construction the reinforcement shall have the following properties:

- ◆ High strength
- ◆ High tensile strain
- ◆ Good bond to the concrete
- ◆ Thermal compatibility
- ◆ Durability in the concrete environment

Concrete is reinforced to give it extra tensile strength; without reinforcement, many concrete buildings would not have been possible. Reinforced concrete can encompass many types of structures and components, including slabs, walls, beams, columns, foundations, frames and more. Reinforced concrete can be classified as precast or cast-in."



Jesus Rivas prepares a reinforcement.

## La Importancia de Refuerzo



Joe Orozco assembles a reinforcement.

En términos de crear productos de concreto se crea fuerza y soporte." Adrian añade, "Rebar tiene fiables, en que ver con espaciamiento, si no esta dentro de las especies se basan nuestros cimientos no se puede utilizar".  
clientes, uno de los primeros y elementos fundamentales es refuerzo es el acto de crear estructuras de metal que subyacen en el hormigón. Para bases y losas, el rebar acerado se usa para reforzar la estructura y la fuerza del producto. La malla sirve también para reforzar barriles, bases, y los cuadros de extracción. Basado en las especificaciones de los ingenieros de diseño el equipo de producción crea cuadrículas diferentes en tamaño de espaciado y rebar. Adrian de la Paz dice: "Por lo general, vamos más allá de lo que se pide mediante la adición de

- ◆ Alta Resistencia
- ◆ Alta tensión de tracción
- ◆ Buena adherencia al cemento
- ◆ Compatibilidad termal
- ◆ Durabilidad en el medio ambiente del concreto

especificaciones de los ingenieros de diseño el equipo de producción crea cuadrículas diferentes en tamaño de espaciado y rebar. Adrian de la Paz dice: "Por lo general, vamos más allá de lo que se pide mediante la adición de

El cemento es reforzado para darle resistencia adicional a la tracción; sin refuerzo, muchos edificios de concreto no habrían sido posibles. El cemento reforzado puede abarcar muchos tipos de estructuras y los componentes, incluyendo plataformas, paredes, vigas, columnas, fundaciones, marcos y más. El cemento reforzado puede ser clasificado como hormigón o prefabricado."

# We're Celebrating 65 Years!



**Robert Leo Feuerstein – Founder**

Western Precast Concrete has served El Paso with the highest standards of quality, safety, and customer service for the last 65 years. 2011 marks 65 years in business! In 1946, the company was founded as Western Concrete Works, by then owner Robert Leo Feuerstein. Today, his sons, David and Leo Feuerstein act as Vice-President and Secretary-Treasurer.

Annually, since 2001, the company earns the title of National Precast Concrete Association Certified Plant. This distinguished certification is earned by meeting the highest standards of production, performance, and quality assurance.

Western Precast Concrete would like to thank its valued past and present employees and customers that have contributed to our success!

## Estamos Celebrando 65 Años!

Western Precast Concrete ha servido a El Paso con los más altos estándares de control de calidad, seguridad y servicio al cliente por los últimos 65 años. El 2011 marca 65 años en el negocio! En

1946, fue fundada como Western Precast Concrete Trabaja, por entonces propietario Robert L. Feuerstein. Hoy, sus hijos, David y Leo Feuerstein actúan como Vicepresidente y Secretario Tesorero.

Anualmente, desde 2001, la empresa gana el título de Precast Concrete de la Asociación Nacional de Certificados de Plantas. Esta importante certificación es distinguida por las más altas normas de producción, rendimiento y garantía de calidad.

Western Precast Concrete desea agradecer a sus apreciados empleados del pasado y el presente como a los clientes que han contribuido a nuestro éxito!

---

**(Con't. de Pagina 1)-** Él estudió para la prueba ACI de campo de cemento por dos meses este examen cubre recesión y cilindros. Martinez requería saber cómo revisar el nivel de aire en el cemento, qué tan fuertemente el cemento es, y la temperatura del cemento.

Martinez, un joven muy comprometido, recorre un viaje de ida y vuelta de 5 horas desde Juarez todos los días para llegar al trabajo, sale de su casa desde las 3 de la mañana todos los días. Su día comienza en Western Precast etiquetando productos terminados esto incluye detallar el nombre de trabajo, las medidas, y la fecha. Despues, él dice, “yo me encargo de la planta,” lo cual conlleva asegurarse de que todo esté trabajando correctamente, ordenando materiales necesarios, limpiando la batidora con la lavadora de alta potencia, y finalmente, él dice, hago el proceso de la mezcla.”

Martinez debe revisar que todos los niveles y los pesos de la arena, grava, y agua sean correctos para el producto designado. Él dice que las cantidades de cada uno dependerán de los metros o la cantidad de concreto que esta siendo producido. ¡Martinez dice que en un día él usa hasta 14 toneladas de arena y 18 toneladas de grava!

En su tiempo libre a Martinez le gusta jugar fútbol y juega la posición de un tirador o delantero. Él ha jugado fútbol desde que era muy joven. Dice que en su tiempo libre también le gusta para ir a las fiestas.